

дэнту, адпор, што даў насільнікам Гальяш, дапамогуць ім пераадолець наступствы эмацыянага шоку і, хутчэй за ўсё, ён не будзе мець для іх траўматычных наступстваў.

Такім чынам, у «Дагератыпе» Л. Рублеўская робіць ненаўмыснае, на наш погляд, але дакладнае літаратурнае даследаванне псіхічнай праблемы – траўмы і яе наступстваў, а таксама шляхоў іх пераодольвання. У рамане прадстаўлены некалькі разнавіднасцей траўм, як фізічных, так і эмацыянальных, выкліканых рознымі прычынамі. Тры з іх былі вынікам драматычных альбо трагічных падзей, якія здарыліся з героямі рамана ў дзяцінстве. Эмацыянальныя ўзрушэнні, перажытыя Ніхелем і Багуславай, караніліся ў тагачаснай сацыяльна-палітычнай атмасферы, у той час як у выпадку Шымона Каганецкага прычынай траўмы стаў збег некалькіх фактараў – трагічнага выпадка, містычнай веры ў ваўкалакаў і нядобрасумленнай маніпуляцыі. Два маладыя героі, нашы сучаснікі, сталі ахвярай сягонняшняй атмасферы насілля і цынічнай веры некаторых людзей у перавагу сілы. Але, на шчасце, разам яны далі адпор насільнікам і змаглі пераадолець наступствы эмацыянальнага ўзрушэння.

## Яо Юань

### «АМЕРИКАНСКАЯ МЕЧТА»: ПРОБЛЕМА ТЕРМИНОЛОГИИ

«Американская мечта» является национальным этосом американского народа и ядром духовных ценностей США, которые на протяжении столетий не только влияют на все стороны жизни американцев, но и глубоко воздействуют на экономику, культуру, политику и другие сферы. «Американская мечта» имеет важное значение для иммигрантов, привлекая их со всего мира переселяться в США и стимулируя осуществить эту мечту.

Однако каждый человек понимает «американскую мечту» по-своему, и четкого определения этой концепции не существует. Возникает проблема с терминологией. Следует рассмотреть различные определения «американской мечты» и ее составляющие.

Согласно определению «американской мечты», взятому из Кембриджского словаря, американская мечта – это «вера в то, что каждый человек в США имеет шанс быть успешным и счастливым, если он много работает».

Оксфордский словарь дает следующее объяснение: «американская мечта – это идеал, в котором равенство возможностей доступно любому американцу, позволяя достичь самых высоких устремлений и целей».

А определение данного термина в словаре «Вебстра» подчеркивает, что американская мечта – это «социальный идеал, делающий упор на эгалитаризме и особенно материальном процветании».

Согласно Словарю американского правительства и политики «...широко распространено мнение о том, что упорным трудом даже самые бедные и простые американцы могут достичь экономического успеха, лучшего образа жизни и повышения социального статуса в стране возможностей».

Urban Dictionary конкретно определяет, что «американская мечта» – это идеальная американская жизнь, которую показывают СМИ; она включает в себя двое–трое детей, белые частокоты, окружающие двухуровневый дом с собакой и кошкой, и «универсал» или «минивэн» с целью отвезти детей на занятия спортом; однако, ее даже «невозможно осуществить по определению».

На первой странице своей книги «Миф о меритократии» американские ученые Стивен Макнами и Роберт К. Миллер-младший так описывают «американскую мечту»: «...возможно, если ты упорно работаешь и достаточно талантлив, ты можешь преодолеть множество трудностей и добиться успеха. Независимо от того, где ты начинаешь свою жизнь, возможности безграничны».

Сам термин появился гораздо позже – в начале XX века. Согласно исследованиям Сары Черчвелл, в 1900 г. в газете «Нью-Йорк пост» уже упоминалось понятие «американская мечта», а в 1914 г. американский журналист Уолтер Липпман употребил выражение «американская мечта» в своем труде «Drift and Mastery».

Однако популяризировал этот термин и впервые четко определил его значение в книге «Эпос Америки» американский историк и писатель Джеймс Труслон Адамс, написавший ее в 1931 г. в драматический период «великой депрессии» и утверждавший, что «это мечта о земле, на которой жизнь должна быть лучше, богаче и насыщеннее для всех людей, с возможностью для каждого двигаться вперед по его способностям независимо от социального класса или обстоятельств рождения». Это самое известное определение «американской мечты».

Среди обычных американцев тоже существуют разные мнения о понятии «американская мечта». Некоторые обращают внимание на экономический успех; для других «американская мечта» – это хорошая семейная жизнь, качественное медицинское обслуживание для себя и своей семьи, удобный и безопасный выход на пенсию, возможность добиться успеха и т.п.

Интересно отношение президентов США к данному понятию. Например, Билл Клинтон так определил «американскую мечту»: «Если вы усердно работаете и делаете все по правилам, вы получаете возможность достичь успехов». А Барак Обама, первый афроамериканский президент, в 2008 г. изложил «американскую мечту» как «важное значение свободы и кредо страны», «причину, по которой его кенийский отец был никем», а он смог стать президентом США. Он считает, что свобода, равенство и возможность для всех являются важными элементами «американской мечты».

На основании вышеизложенного, можно сказать, что каждый человек понимает и определяет концепцию «американской мечты» по-разному, но почти все обращают внимание на следующие элементы: «американская мечта» – это мечта о свободе, уважении личности, о равенстве между людьми, несмотря на их социальное положение или происхождение, о возможности достижения успехов для всех членов общества. А упорный труд является важным способом для осуществления «американской мечты».